聯合報
UNITED DAILY NEWS
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
每份新臺幣伍元
第壹版伍參期號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：7681234；7601616
採訪中心：7689036　地方新聞中心：7688297
讀者服務專線：080—060—080
●廣告服務 轉8982 ●活動發表介紹 轉0401
●訂報服務 轉6989 ●電話訂購報單 轉0452
●送報問題 轉8980
本報所刊文圖非經同意不得轉載
行政院新聞局出版事業登記證版臺誌字第壹號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類

好年往較況路　圓團鄉返夕除

駛駕心小霧有晚早醒提察警路公　暢順很均言而體整路速高　車通時適路濱西

【地方新聞中心記者／連線報導】昨天是除夕，國道公路警察局指出，春節返鄉人潮前兩天就已經出現高峰，昨天上午除中部地區部分路段車輛較多仍有壅塞外，其他各路段均暢通無阻，而在西濱公路適時通車配合下，整體路況表現比往年好很多。到了昨天下午一時開始的匝道管制，大部分的行車速度都能提升到六十公里，甚至於更快，這種狀況讓人相當滿意。

交通部長蔡兆陽昨天上午搭乘空中警察隊直升機，巡視高速公路路況時表示，中二高完工後，必可解決中山高壅塞現況，他希望施工單位全面趕工，將原定民國九十二年完工的中二高，提前至九十年通車。

昨天下午六時以後，由於最後一批返鄉吃團圓飯的人潮擠上高速公路，七時許，南下路段楊梅到湖口、新竹到頭份、苗栗到三義、后里到員林等路段車輛較多，車行速度減為每小時三十公里以下；北二高新竹系統交流道則受到新竹地區車輛增多的影響，車輛由系統交流道回堵約一公里。

據高速公路警察局中壢小隊表示，昨天桃園至楊梅路段全天均很順暢，只是交通流量比平時大一些，時速都可保持八十到九十公里以上。

高速公路三義至西螺路段，前天入夜至昨天傍晚，南下車輛接連不停，時速僅在卅到五十公里之間，但未出現嚴重塞車現象。北上車輛則相當順暢，時速在八十公里以上。

高速公路南部新市到高雄路段交通順暢。高速公路警察局第五隊表示，今年不少民眾都提早回家過年，除夕車輛不論是北上、南下都比前兩天少很多，不過，今明兩天車輛將會增加，駕駛人應小心開車。

昨天也發生數起因駕駛人趕路或行車不慎所導至的車禍，地點分別在南下南崁路段、中壢戰備跑道和中壢休息站附近，其中一名李姓女子因閃車不當，轎車翻落路旁水溝中，所幸她毫髮未傷，僅虛驚一場。

國道公路警察局說，這幾天天氣不好，早晚多霧，視線不佳，民眾開車上高速公路應小心駕駛，保持安全距離，禁止行駛路肩，以免發生危險。

相關新聞見二版

一路順暢　中山高速公路昨天全天多大阻。暢行無礙　記者游春文／攝影

銅五銀四金八奪再我　運冬殊特

雪鞋競走項目放大彩異　侯將女惠怡獨得三金

【特派記者吳瀅洋、唐盛梅／多倫多報導】參加國際特殊冬季奧運的中華隊，昨天在示範項目雪鞋競走共奪得八面金牌、四面銀牌及五面銅牌，其中以女選手侯惠怡得到三面金牌表現最佳。中華隊在地板曲棍球也大勝瑞典、逼和科威特，戰績一勝一和。

昨天在諾迪克高地舉行的雪鞋競走，中華隊獲得獎牌的選手如下：金牌侯惠怡，女五十、一百及四百公尺；喬淑霞，女二百、四百公尺；林金明，男一百公尺；郭展廷，男五十公尺；林瑞順，男五十公尺。銀牌陳俊吉，男一百及四百公尺；蔡佳芬女一百公尺；喬淑霞，女五十公尺。銅牌徐如鳳，女五十、一百公尺；李進益，男五十、四百公尺；蔡佳芬女四百公尺。

另外林金明在男子四百公尺比賽時，起跑後跑了約一百公尺，比賽用雪鞋產跑鞋因跑步用力過猛整個脫出右腳，但他太專心，一心只想著跑回終點，就右腳只穿著襪子跑完餘程，雖然名列第二，僅次於大陸選手，但是被大會取消資格，自己覺得很懊惱，比賽規則是比賽中雪鞋鬆脫，選手須在兩分鐘內自行穿綁好再繼續比賽。

而且林金明因在雪地上右腳只穿一隻襪子跑了兩百多公尺，跑回終點停下休息後才覺得右腳又痛又凍得齜牙咧嘴，教練們趕緊讓他保暖。

地板曲棍球，參賽的四十四隊依前兩天分隊評鑑表現，分成棕、黃、白、紅、橘、紫、黑及小野鴨八組，中華隊分在黑組，有印度、約旦、科威特、瑞典及美國。昨天中華隊以十一比零大勝以「唐寶寶」（唐氏兒）為主的瑞典隊，中華隊劉耀宗射進四分，張泳欣射進三分；下午與實力堅強的科威特隊激戰，在每場三節每節九分鐘、每節三輪每輪三分鐘的比賽中，科隊在第四輪先艷得點射門攻進一分，中華隊在對方嚴密防守下，張泳欣雀躍射進一分扳平，直到終場雙方以一比一打成平手，在九分鐘一節延長賽中，雙方搶得兇猛，但都未得分，兩隊握手言和。今天對約旦與美國明星隊。

三總統除夕談話

期勉全民在牛年發揚牛的精神

【中央社台北六日電】李登輝總統（見圖，總統府提供）今天發表除夕談話，向全國同胞拜年，期勉同胞們在牛年發揚牛的精神，勤勞儉樸、腳踏實地、努力打拚；並呼籲大家從喚醒人心本有的愛做起，進行心靈改造工程，重新建立社會的安康秩序。

總統除夕談話全文為：各位親愛的父老兄弟姐妹：大家平安！

時間過得很快，又是除夕了。登輝首先要藉這個機會，向全國同胞拜年，祝福大家身體健康、萬事如意！

辭舊歲，迎新年，按照我們的傳統習俗，總要除舊布新。所以，家家戶戶要大掃除，每個人也都要穿戴新衣，煥然一新，才能以新的心情，呈現新的氣象，迎接新的歲月。這是很有意義的一件事。

除舊布新，代表著告別過去，重新出發。在新年來臨的前夕，需要好好整理的，不只是我們的外在環境和外表，還包括我們的心靈。所以，今天晚上除了團圓聚之外，我們也該靜下心，檢討自己這一年來，有沒有善盡責任？有沒有追求進步？為新的一年，立定新的目標，為自己的未來，規劃新的方向。

這些年來，由於經濟的繁榮發展，和民主理念的逐步落實，我們的社會已經由封閉走向開放，由單純成為多元。而個人的自由意志也能充分發揮，獲得充分尊重。這是一個可喜的現象，也是我們全國同胞共同努力的成果，但是，我們的社會在物質富裕之後，卻似乎忽略了人對人的尊重、關懷和體諒。隨著自我意識的提高，個人對社會的責任，意識也變得薄弱了，使社會充滿功利主義，產生許多亂象，而阻礙了我們現代化的進程。這些問題，單靠政治力量和法律規範，是無法完全解決的。只有從喚醒「人心」本有的愛做起，才能重新建立社會的安康秩序。這也就是登輝近來一再呼籲大家進行「心靈改造工程」的主要原因。

平靜的心靈，是我們一切快樂的來源，也是社會安定的基礎。如果我們每一個人，都能深切了解生命的意義，確定人生的目標，以愛為出發點，積極實踐自己的責任，關懷別人的幸福，那麼我們的生活必定充實而快樂，我們的社會也必定能展現有公理、有良知、有溫暖的新風貌，為後代子孫營造一個可以安居樂業的美麗家園。這才是我們過年除舊布新、薪火相傳的意義所在。

明年是牛年。刻苦耐勞的牛，是早期農業社會不可或缺的好夥伴，也是我們經濟發展的基礎動力。雖然在農業機械化之後，牛的角色不再像以往那麼重要，但是，牛的精神，已經是我們文化的一部分，具有重要的象徵意義。在送舊迎新、重新出發的今天，讓我們一起發揚牛的精神：勤勞儉樸、腳踏實地、無怨無尤、努力打拚，為個人、為家庭、為社會、為國家，創造更進步、更光明的前途。最後，再次祝福大家新春快樂，闔家平安！謝謝。

重建社會安康秩序

勤勞儉樸努力打拚　盼喚醒人心進行心靈改造工程

親愛的顧客：
新年好！大同公司春節照常服務請洽電話：
台北地區：(02)5945469　5925252轉2388
基隆宜蘭：(03)9506057　9507322
花蓮台東：(03)8226271
桃竹苗：(03)5992227　5992226
台中彰化：(04)3500637　3596096
雲林嘉義：(05)5965408　5965332
台南地區：(06)2542683　2532524
高雄地區：(07)6227798　2158937
屏東地區：(08)7781744

全國電子迎春特售會

全國電子專賣店感謝您過去一年來的支持與愛護，我們仍將秉持新知、流行、便利、完美生活的經營理念，與您一起共享美好的新未來。在此，除了期望您繼續給予我們支持與鼓勵外，並祝您新春愉快，闔家平安。